

Amtsblatt

Ausgabe A

der Regierung zu Oppeln.

Stück 5

Oppeln, den 5. Februar 1927

1927

Bekanntmachungen für die nächste Wt. And späteſtens bis Dienſtag, nachm 5 Uhr. Der Amtsblatt-Be ſchauenden

Inhaltsverzeichnis: Verlegter Viehmarkt in Ratibor. — Ausgesetzte Belohnung — Exequaturerteilung — Ungültige Führerscheine und Zulassungsbescheinigungen — Beabsichtigte Wegeverlegung in Strzhlitz. — Beabsichtigte Wegeerziehung in Groß Borek. — Umgemeindungen in den Kreisen Gr. Strzhlitz und Falkenberg DS.

Bekanntmachungen der Regierung zu Oppeln.

60. Der auf Dienstag, den 2. August 1927, festgesetzte Viehmarkt in Ratibor wird auf Dienstag, den 9. August 1927, verlegt.

Oppeln, den 27. Januar 1927.

Der Regierungspräsident.

61. Im Kreise Groß Strzhlitz haben die Brände in letzter Zeit einen Belorgnis erregenden Umfang angenommen; es sind dadurch größere Werte vernichtet und große Schäden angerichtet worden. Es liegt in den meisten Fällen offenbar Brandstiftung vor.

Ich fordere zur Nachforschung nach dem oder den Tätern auf und sichere eine Belohnung von

— 500 Reichsmark —

demjenigen zu, der den oder die Täter ergreift oder so zur Anzeige bringt, daß gerichtliche Bestrafung erfolgen kann.

Die Verteilung und Auszahlung der Belohnung erfolgt nach rechtskräftiger Verurteilung der Täter unter Ausschluß des Rechtsweges.

Oppeln, den 31. Januar 1927.

Der Regierungspräsident.

62. Dem Polnischen Generalkonsul in Beuthen Dr. Alexander Szczeński ist namens des Reichs das Exequatur erteilt worden.

Der Amtsbereich des Genannten erstreckt sich auf die preussischen Kreise Ratibor, Cosel, Leobschütz, Groß Strzhlitz, Gleiwitz, Beuthen-Tarnowitz, Oppeln, Kreuzburg und Rosenberg.

Oppeln, den 3. Februar 1927.

Der Regierungspräsident.

63. Der Führerschein Nr. 3431, ausgestellt am 19. 2. 1922 auf Hans Rudolf in Gleiwitz, ist

Uwladomienia rejencji Opolskiej.

60. Targ na bydło w Ratibor, przypadający na wtorek, dnia 2-go sierpnia 1927 r., zostaje odłożony na wtorek, dnia 9-go sierpnia 1927 r. Oppeln, dnia 27-go stycznia 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

61. Pożary w powiecie Groß-Strzhlitz doszły w ostatnich czasach do stopnia wzbudzającego obawę; takowe zniszczyły znaczne wartości i wyrządziły wielkie szkody. Rozchodzi się tu po większej części widocznie o podpalenie.

Wzywam aby wysłedzono sprawcę lub sprawców i zapewniam nagrodę w wysokości

— 500 mk. rz. —

osobie, która sprawcę lub sprawców schwyci lub tak poda, że może nastąpić sądowe ukaranie.

Podział wypłaty wynagrodzenia nastąpi po prawomocnem osądzeniu sprawców z wykluczeniem drogi prawnej.

Oppeln, dnia 31-go stycznia 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

62. Polskiemu jeneralnemu konsulowi w Beuthen Dr. Alexander Szczeński udzielono w imieniu Rzeczy exequatur.

Jego zakres urzędowania obejmuje pruskie powiaty Ratibor, Cosel, Leobschütz, Groß-Strzhlitz, Gleiwitz, Beuthen-Tarnowitz, Oppeln, Kreuzburg i Rosenberg.

Oppeln, dnia 3-go lutego 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

63. Świadcetwo kierownictwa samochodem Nr. 3431, wystawione dnia 19-go września

verloren gegangen und wird für ungültig erklärt.
Oppeln, den 31. Januar 1927.

Der Regierungspräsident.

64. Der Führerschein Nr. 3302, ausgestellt am 27. Juli 1922 auf Richard Horoba in Biskupitz, Kreis Hindenburg OS., ist verloren gegangen und wird für ungültig erklärt.

Oppeln, den 3. Februar 1927.

Der Regierungspräsident.

65. Die Zulassungsbescheinigung I K 20 838, ausgestellt am 14. Mai 1925 auf Oberschl. Luftverkehr A. G. in Gleiwitz, ist verloren gegangen und wird für ungültig erklärt.

Oppeln, den 25. Januar 1927.

Der Regierungspräsident.

66. Die Zulassungsbescheinigung I K 28 452, ausgestellt am 28. 8. 1926 auf Kurt Wienskowitz in Gleiwitz, ist verloren gegangen und wird für ungültig erklärt.

Oppeln, den 25. Januar 1925.

Der Regierungspräsident.

67. Die Zulassungsbescheinigung I K 8121, ausgestellt am 2. 4. 1925 auf Edmund Zimmermann in Hindenburg OS., Kreis Hindenburg OS., ist verloren gegangen und wird für ungültig erklärt.

Oppeln, den 27. Januar 1927.

Der Regierungspräsident.

68. Die Zulassungsbescheinigung I K 23 179, ausgestellt am 8. 4. 1926 auf Fritz Feinbier in Neisse, ist verloren gegangen und wird für ungültig erklärt.

Oppeln, den 27. Januar 1927.

Der Regierungspräsident.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden.

69. Der von der Ziegelei Strziblowitz nach der Schule Gwosdzian führende öffentliche Weg soll auf Antrag des Herrn Rittergutsbesitzers Engelhard Preiß, Gwosdzian, als solcher eingezogen und der von der Ziegelei Strziblowitz nach dem Zollhause Strziblowitz an der Richter'schen Fehlgung vorbeiführende Privatweg des Herrn Rittergutsbesitzers Preiß soll für den öffentlichen Verkehr freigegeben werden.

Dieses Vorhaben wird hiermit gemäß § 57 des Zuständigkeitsgesetzes vom 1. 8. 1883 zur öffentlichen Kenntnis gebracht.

Etwaige Einsprüche gegen dieses Vorhaben sind binnen 4 Wochen zur Vermeidung des Ausschlusses bei der unterzeichneten Behörde anzubringen.

Strziblowitz, den 19. Januar 1927.

Der Amtsvorsteher als Wegpolizeibehörde.

1922 r. p. Hans Rudolf w Gleiwitz, zginęło i ogłasza się je nieważnem.

Oppeln, dnia 31-go stycznia 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

64. Świadcstwo kierownictwa samochodem Nr. 3302, wystawione dnia 27-go lipca 1922 r. p. Richard Horoba w Biskupitz, powiecie Hindenburg OS., zginęło i ogłasza się je nieważnem.

Oppeln, dnia 3-go lutego 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

65. Świadcstwo dozwoleń samochodu I K 20838, wystawione dnia 14-go maja 1925 r. towarzystwu Oberschl. Luftverkehr A. G. w Gleiwitz, zginęło i ogłasza się je nieważnem.

Oppeln, dnia 25-go stycznia 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

66. Świadcstwo dozwoleń samochodu I K 28452, wystawione dnia 28-go sierpnia 1926 r. p. Kurt Wienskowitz w Gleiwitz, zginęło i ogłasza się je nieważnem.

Oppeln, dnia 25-go stycznia 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

67. Świadcstwo dozwoleń samochodu I K 8121, wystawione dnia 2-go kwietnia 1925 r. p. Edmund Zimmermann w Hindenburg OS., powiecie Hindenburg OS., zginęło i ogłasza się je nieważnem.

Oppeln, dnia 27-go stycznia 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

68. Świadcstwo dozwoleń samochodu I K 23179, wystawione dnia 8-go kwietnia 1926 r. p. Fritz Feinbier w Neisse, zginęło i ogłasza się je nieważnem.

Oppeln, dnia 27-go stycznia 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

Uwladomienia rozmaitych urzędów.

69. Droga publiczna idąca od cegielni Skrzidlowitz do szkoły Gwosdzian na wniosek właściciela dóbr ryckich p. Engelhard Preiß z Gwosdzian, ma być skasowaną a droga prywatna właściciela dóbr ryckich p. Preiß, idąca od cegielni Skrzidlowitz do domu celnego Skrzidlowitz obok posiadłości p. Richter ma być oddana do użytku publicznego.

Podług § 57-go ustawy o kompetencji z dnia 1. 8. 1883 r. zamiar ten podaje się niniejszem do publicznej wiadomości.

Możliwe protesty przeciw temu zamiarowi należy złożyć u podpisanej władzy w przeciągu 4 tygodni celem uniknięcia wykluczenia.

Skrzidlowitz, dnia 19-go stycznia 1927 r.

Kierownik urzędu (amtowy)
jako władza policyjna dróg.

70. Die Gemeindevertretung Groß Borek hat, nachdem die neue Chaussee Gr. Borek—Broniez dem Verkehr übergeben worden ist, den Antrag gestellt, den Rest des alten Weges von der Dominialfeldscheune bis Gärtner Johann Gorzalka II wegen mangelnden Interesses als öffentlichen Weg zu klassieren.

Dieses wird mit dem Bemerken bekannt gegeben, daß Einsprüche gemäß § 57 des Zuständigkeitsgesetzes innerhalb 4 Wochen gem. § 66 bei dem Unterzeichneten anzubringen sind.

Groß Borek, den 28. Januar 1927.

Der Amtsvorsteher.

71. Auf Grund des § 2 der Landgemeindeordnung vom 3. Juli 1891 hat der Kreisausschuß in seiner Sitzung vom 20. Januar d. Js. mit Zustimmung der Beteiligten beschlossen, das Grundstück Gemarkung Keltisch, Kartenblatt 6, Trennstück 301/106, in Größe von 0,25,33 ha, von dem Gutsbezirk Sandowitz abzutrennen und mit dem Gemeindebezirk Borowian in Kruppamühle zu vereinigen.

Die Bezirksveränderung tritt am 1. April 1927 in Kraft.

Groß Strehlitz, den 21. Januar 1927.

Namens des Kreisausschusses.

Der Vorsitzende.

72. Auf Grund des § 2 der Landgemeindeordnung vom 3. Juli 1891 hat der Kreisausschuß in seiner Sitzung am 20. 1. 1927 mit Zustimmung der Beteiligten beschlossen, die nachstehenden Grundstücke:

- a) Kartenbl. 6, Parz. Nr. 108/13, Gemarkung Oschiel, Rittergut Rosmierka, im Flächeninhalt von 0,3815 ha, im Eigentum des Häuslers Johann Kalka II und Ehefrau Pauline, geb. Sover, aus Oschiel zu je $\frac{1}{2}$,
- b) Kartenbl. 6, Parz. Nr. 109/13, Gemarkung Oschiel, Rittergut Rosmierka, im Flächeninhalt von 0,3440 ha, im Eigentum des Häuslers Paul Loch zu Oschiel,
- c) Kartenbl. 6, Parz. Nr. 110/13, Gemarkung Oschiel, Rittergut Rosmierka, im Flächeninhalt von 0,3248 ha, im Eigentum des Häuslers Franz Hadrian und Ehefrau Katharina, geb. Długosch, aus Oschiel zu je $\frac{1}{2}$,
- d) Kartenbl. 6, Parz. Nr. 111/13, Gemarkung Oschiel, Rittergut Rosmierka, im Flächeninhalt von 0,3437 ha, im Eigentum des Häuslers Bernhard Schulz aus Oschiel,

von dem Gutsbezirk Oschiel abzutrennen und dem gleichnamigen Gemeindebezirk zu vereinigen.

70 Ponieważ nowa szosa Groß Borek—Bronietz została oddana do użytku komunikacyjnego zastępstwo gminy Groß Borek stawilo wnioszek, o skasowanie reszty starej drogi od stodoly dominialnej aż do zagrodnika Johann Gorzalka II jako drogi publicznej ze względu na brak interesu.

Podaje się to do publicznej wiadomości z nadmienieniem, że podług § 57-go ustawy o kompetencji protesty muszą być założone w przeciągu 4 tygodni według § 66-go u podpisanego.

Groß Borek, dnia 28. stycznia 1927 r.

Kierownik urzędu (amtwy).

71. Na mocy § 2-go ordynacyi gmin wiejskich z dnia 3-go lipca 1891 r. wydział powiatowy uchwalił na swem posiedzeniu z dnia 20-go stycznia r. b. z dozwoleń interesentów odłączenie gruntu obrębu Keltisch karta 6 parcela 301/106 obejmująca 0,25,33 ha od obwodu dworskiego Sandowitz i wcielenie takowej do obwodu gminnego Borowian w Kruppamühle.

Niniejsza zmiana obwodowa wstępuje w moc dnia 1-go kwietnia 1927 r.

Groß-Strehlitz, dnia 21-go stycznia 1927r.

W imieniu wydziału powiatowego.

Przewodniczący.

72. Na mocy § 2-go ordynacyi gmin wiejskich z dnia 3-go lipca 1891 r. wydział powiatowy postanowił na swem posiedzeniu z dnia 20. 1. 1927 r. z dozwoleń interesentów, odłączyć następujące grunta i to:

- a) karta 6 parc. Nr. 108/13 obrębu Oschiel dobra rycerskie Rosmierka w obszarze z 0,3815 ha będący własnością chałupnika Johann Kalka II i żony jego Pauline ur. Sover z Oschiel do połowy,
- b) karta 6 parc. Nr. 109/13 obrębu Oschiel dobra rycerskie Rosmierka w obszarze z 0,3440 ha, będący własnością chałupnika Paul Loch w Oschiel,
- c) karta 6 parc. Nr. 110/13 obrębu Oschiel dobra rycerskie Rosmierka w obszarze z 0,3248 ha, będący własnością chałupnika Franz Hadrian i żony jego Katharina ur. Długosch z Oschiel do połowy,
- d) karta 6 parc. Nr. 111/13 obrębu Oschiel dobra rycerskie Rosmierka w obszarze z 0,3437 ha, będący własnością chałupnika Bernhard Schulz z Oschiel,

od obwodu dworskiego Oschiel a połączyć takowe z obwodem gminnym równego nazwiska.

Die Bezirksveränderung tritt am 1. April 1927 in Kraft

Groß Strehlitz, den 28. Januar 1927.

Namens des Kreisausschusses.

Der Vorsitzende.

73. Auf Grund des § 2 Absatz 4 der Landgemeindevorordnung vom 3. Juli 1891 hat der unterzeichnete Kreisausschuß beschlossen, daß die in der Grundsteuermutterrolle des Gutsbezirks Mülwitz geführten Parzellen Kartenblatt 2 Parzelle Nr.

Na mocy § 2 go ust. 4-go ordynacyi gmin wiejskich z dnia 3-go lipca 1891 r. niżej podpisany wydział powiatowy postanowił parcele zapisane w roli maciernej podatku gruntowego obwodu dworskiego Mülwitz karta 2 Nr. parcelli

156/56, im Umfange von 91 a 77 qm, 5 a 76 qm, der verwitwenen Stellenbesitzer Friederike Gaertner in Mülwitz gehörend.

157/56, im Umfange von 28 a 35 qm, 21 a 41 qm, dem Schuhmacher Karl Hirsch und Ehefrau Karoline, geb. Schneider, in Mülwitz gehörend.

158/56, im Umfange von 41 a 08 qm, 3 a 68 qm, 4 a 10 qm, der Steinbruchmeisterswitwe Emilie Lehmann, geb. Mastus, und Witerben in Mülwitz gehörend.

159/56, im Umfange von 1 a 55 qm, der Landgemeinde Mülwitz gehörend

160/56, im Umfange von 71 a 14 qm, 12 a 60 qm, 13 a 70 qm, dem Landwirt Paul Hirschel und Ehefrau Anna, geb. Bräuer, in Mülwitz gehörend.

161/56, im Umfange von 83 a 70 qm, 4 a

Niniejsza zmiana obwodowa wstąpi w moc dnia 1-go kwietnia 1927 r.

Groß Strehlitz, dnia 28-go stycznia 1927 r.

W imieniu wydziału powiatowego.

Przewodniczący.

21 qm, der Häuslerwitwe Anna Teichert, geb. Scholz, und Witerben in Mülwitz gehörend,

162/56, im Umfange von 7 a 82 qm, der Landgemeinde Mülwitz gehörend,

163/56, im Umfange von 49 a 25 qm, der Gärtnerwitwe Anna Schmidt, geb. Schönsfelder, in Mülwitz gehörend,

165/56, im Umfange von 9 a, der Landgemeinde Mülwitz gehörend,

170/33, im Umfange von 59 a 97 qm, 24 a 59 qm, der Häuslerwitwe Anna Teichert, geb. Scholz, und Witerben in Mülwitz gehörend,

171/33, im Umfange von 2 a 64 qm, der Landgemeinde Mülwitz gehörend,

172/31, im Umfange von 1 ha 15 a 33 qm, 46 a 57 qm, 1 ha 35 a 78 qm, dem Schneidermeister Gottfried Banke und Ehefrau Mathilde, geb. Hirschel, in Mülwitz gehörend,

vom Gutsbezirk Mülwitz abgetrennt und mit dem Gemeindebezirk Mülwitz vereinigt werden. odłączyć od obwodu dworskiego Mülwitz a połączyć takowe z obwodem dworskim Mülwitz.

Falkenberg OS., den 29. Januar 1927.

Der Kreisausschuß des Kreises Falkenberg OS.

Falkenberg OS., dnia 29-go stycznia 1927 r. Wydział powiatowy powiatu Falkenberg OS.

Sonderbeilage

zu Stück 5 des Amtsblattes der Regierung zu Oppeln

Oppeln, den 5. Februar 1927.

Satzung für die Oberschlesische Feuersozialität.

§ 1.

1. Die Oberschlesische Provinzial-Feuersozialität ist eine in Gemäßheit des Preussischen Gesetzes betreffend die öffentlichen Feuerversicherungsanstalten vom 25. Juli 1910 (G. S. S. 241) errichtete geminnützige öffentliche Feuerversicherungsanstalt, die auf Gegenseitigkeit gegründet ist und nur Mitglieder versichert.

2. Die Anstalt versichert in ihrem Geschäftsbereiche gelegene Gebäude und sonstige unbewegliche Sachen gegen Brand-, Blitz- und Explosionschäden. Hinsichtlich dieser Versicherung bewendet es bei der im Gesetze vorgesehenen Versicherungsprämie der Anstalt und bei dem gesetzlich beschränkten Ablehnungsrecht.

3. Sie betreibt außerdem die Versicherung beweglicher Sachen gegen Brand-, Blitz- und Explosionschäden, sowie die Versicherung gegen Einbruchdiebstahl und Vercraubung.

4. Durch Beschluß des Provinzialausschusses und mit Genehmigung des Herrn Ministers des Innern kann auch der Betrieb anderer Zweige der Schadensversicherung aufgenommen werden.

§ 2.

Die Oberschlesische Provinzial-Feuersozialität kann bei anderen öffentlichen Versicherungsanstalten, Verbänden dieser Anstalten (und privaten Versicherungsunternehmen) Rückversicherung nehmen, sowie anderen öffentlichen Versicherungsanstalten (und privaten Versicherungsunternehmen) Rückversicherung gewähren.

§ 3.

1. Die Oberschlesische Provinzial-Feuersozialität hat die Eigenschaft einer Körperschaft des öffentlichen Rechts und wird als Provinzialanstalt nach Maßgabe der Provinzialordnung vom 29. Juni 1875/22. März 1881, dieser Satzung und der vom Provinziallandtag erlassenen Bestimmungen von dem Provinzialverbande verwaltet. Sie bedient sich eines Siegels mit dem Wappen der Provinz Oberschlesien.

2. Sie hat ihren Sitz in Ratibor.

Statut dla górnó-śląskiego stowarzyszenia ogniowego.

§ 1.

1. Stowarzyszenie Oberschlesische Provinzial-Feuersozialität jest publicznym zakładem ubezpieczenia od ognia służącym dobru społecznemu, założonym według Pruskiej ustawy o publicznych zakładach ubezpieczenia od ognia z dnia 25 go lipca 1910 r. (zb. ust. str. 241), które jest uzasadnione na wzajemności i które ubezpiecza tylko członków.

2. Zakład ubezpiecza budynki położone w obwodzie jego czynności i inne nieruchomości od szkody powstałej przez pożar, piorun i eksplozję. Co do tego ubezpieczenia pozostaje przy obowiązkowym ubezpieczeniu przewidzianem w ustawie i przy prawnie ograniczonym prawie odmówienia przez zakład.

3. Takowy obejmuje oprócz tego ubezpieczenia ruchomości od szkody spowodowanej ogniem, piorunem i eksplozją jako też ubezpieczenia od kradzieży z włamaniem i od rabunku.

4. W drodze uchwały wydziału prowincjonalnego i z pozwoleniem Pana ministra spraw wewnętrznych inne gałęzie ubezpieczenia od szkody mogą również być objęte.

§ 2.

Stowarzyszenie Oberschlesische Provinzial-Feuersozialität może być reasekurowane przy innych publicznych zakładach asekuracyjnych, związkach tychże zakładów (i prywatnych przedsiębiorstwach asekuracyjnych), jako też inne publiczne towarzystwa asekuracyjne (i prywatne przedsiębiorstwa asekuracyjne) mogą się u niego zwrotnie ubezpieczyć.

§ 3.

1. Stowarzyszenie Oberschlesische Provinzial-Feuersozialität ma charakter korporacji prawa publicznego i stoi jako zakład prowincjonalny podług ordynacji prowincjonalnej z dnia 29-go czerwca 1875 r./22-go marca 1881 r. niniejszego statutu i przepisów przez sejmik prowincjonalny wydanych pod zarządkiem związku prowincjonalnego. Takowe używa pieczęci z herbem prowincji Oberschlesien.

2. Swoją siedzibę ma w Ratibor.

§ 4.

Geschäftsbereich der Oberschlesischen Provinzial-Feuersozietät ist das Gebiet der Provinz Oberschlesien.

§ 5.

Mitglieder der Sozietät im Sinne dieser Satzung sind Personen, die bei ihrer Versicherung genommen haben (Versicherungsnehmer), und Personen, zu deren Gunsten eine Versicherung bei ihr besteht (Versicherte).

§ 6.

Organe der Sozietät sind:

1. der Generaldirektor,
2. der Landeshauptmann,
3. der Verwaltungsrat,
4. der Provinzialausschuß,
5. der Provinziallandtag.

§ 7.

1. Die Geschäfte der Sozietät werden von dem Generaldirektor geführt, der zu dem Provinzialverbande im Verhältnis eines Provinzial-Kommissars (§ 99 der Provinzialordnung) steht. Der Generaldirektor vertritt die Sozietät gerichtlich und außergerichtlich; er ist für den ordnungsmäßigen Gang der Geschäfte verantwortlich.

2. Er ist der nächste Dienstvorgesetzte aller Sozietätsbeamten und Angestellten.

3. Der Generaldirektor wird vom Provinzialausschuß gewählt. Er soll die Befähigung zum Richteramt oder höheren Verwaltungsdienst haben.

§ 8.

1. Dem Generaldirektor werden ein ständiger Stellvertreter und die erforderliche Anzahl von Beamten oder Angestellten zugeordnet, welche die Angelegenheiten der Sozietät nach seinen Anweisungen bearbeiten.

2. Der ständige Stellvertreter des Generaldirektors, die Beamten und die höheren Angestellten der Sozietät werden vom Provinzialausschuß gewählt. Der ständige Stellvertreter des Generaldirektors soll ebenfalls die Befähigung zum Richteramt oder höheren Verwaltungsdienst haben.

3. Die Sozietätsbeamten sind Provinzialbeamte. Für sie gelten alle die Provinzialbeamten betreffenden Vorschriften und Bestimmungen.

§ 9.

1. Die Annahme von Beamten zur Ausbildung, auf Probe und zu vorübergehenden Dienstleistungen, die Einstellung von Angestellten, soweit sie nicht dem Provinzialausschuß vorbehalten ist (§ 8 Abs. 2), geschieht durch den Generaldirektor.

2. Eine vom Provinzialausschuß zu beschließende Dienstordnung regelt des näheren die Rechte und Pflichten der Sozietätsbeamten und Angestellten.

§ 4.

Zakresem sprawowania Stowarzyszenia Oberschlesische Provinzial-Feuersozietät jest teren prowincji Oberschlesien.

§ 5.

Członkami stowarzyszenia są w myśl niniejszego statutu osoby w nim ubezpieczone (asekuranci), i osoby, na których korzyść u niego zabezpieczono (ubezpieczeni).

§ 6.

Organami stowarzyszenia są:

1. generalny dyrektor,
2. starosta krajowy,
3. rada administracyjna,
4. wydział prowincjonalny,
5. sejmik prowincjonalny.

§ 7.

1. Sprawy stowarzyszenia prowadzi generalny dyrektor, który wobec związku prowincjonalnego stoi w stosunku komisarza prowincjonalnego (§ 99 ordynacyi prowincjonalnej). Generalny dyrektor zastępuje stowarzyszenie sądownie i pozasądownie; on odpowiada za porządkowy bieg spraw.

2. On jest bezpośrednim przełożonym wszystkich urzędników i funkcyjaryuszów stowarzyszenia.

3. Wydział prowincjonalny wybiera generalnego dyrektora, który powinien mieć kwalifikacyę na urząd sędziego lub do wyższej służby administracyjnej.

§ 8.

1. Generalnemu dyrektorowi przydziela się stałego zastępcę i potrzebną ilość urzędników lub funkcyjaryuszów, którzy załatwiają sprawy stowarzyszenia według jego przepisów.

2. Wydział prowincjonalny wybiera stałego zastępcę generalnego dyrektora, urzędników i wyższych funkcyjaryuszów stowarzyszenia. Stały zastępca generalnego dyrektora ma także mieć kwalifikacyę na urząd sędziego lub do wyższej służby administracyjnej.

3. Urzędnicy stowarzyszenia są urzędnikami prowincjonalnymi. Wszelkie przepisy i zarządzenia dotyczące się urzędników prowincjonalnych są dla nich miarodajne.

§ 9.

1. Przyjmowanie urzędników na wykształcenie, na próbę i na przejściową służbę, umieszczenie funkcyjaryuszów, o ile to nie zastrzeża sobie wydział prowincjonalny (§ 8 ust. 2), uskutecznia generalny dyrektor.

2. Porządek służbowy mający być uchwalony przez wydział prowincjonalny, reguluje szczegółowo prawa i obowiązki urzędników i funkcyjaryuszów stowarzyszenia.

§ 10.

Zu Rechtsabhandlungen, durch welche die Anstalt verpflichtet wird, ist neben der Firmenbezeichnung „Ober-schlesische Provinzialfeuersozietät“ die Unterschrift des Generaldirektors oder seines ständigen Stellvertreters erforderlich. Der Provinzialausschuß bestimmt die anderen Beamten oder Angestellten der Sozietät, die für sie entweder einzeln oder gemeinsam mit einem weiteren Bevollmächtigten rechtsverbindlich zeichnen können.

§ 11.

1. Der Landeshauptmann ist der Dienstvorgesetzte des Generaldirektors. Er vereidigt oder verpflichtet den Generaldirektor sowie die vom Provinzialausschuß gewählten Beamten und Angestellten der Sozietät. Er führt sie in ihr Amt ein und regelt die Vertretung im Falle der Erledigung einer Stelle.

2. Der Landeshauptmann ist berechtigt, zu jeder Zeit Einsicht in die gesamte Geschäftsführung zu nehmen und Auskunft zu verlangen.

§ 12.

1. Der Verwaltungsrat besteht aus dem Landeshauptmann als Vorsitzenden, dem Generaldirektor als dessen Stellvertreter und sechs vom Provinzialausschuß zu wählenden Mitgliefern, von denen je die Hälfte städtische und ländliche Sozietätsmitglieder sein müssen. Für diese Mitglieder sind in gleicher Weise sechs Stellvertreter zu wählen.

2. In den Verwaltungsrat wählbar sind nur solche Sozietätsmitglieder, welche die Wählbarkeit für den Provinziallandtag besitzen und nicht Beamte, Angestellte oder Agenten privater Versicherungsunternehmen sind. Die Wahl wird unwirksam, sobald die Voraussetzungen der Wählbarkeit entfallen. Ob diese eingetreten ist, entscheidet der Provinzialausschuß endgültig.

3. Die Wahl der Mitglieder erfolgt auf vier Jahre; jedoch bleiben die ausscheidenden bis zur Einführung der Neugewählten im Amt. Für die im Laufe der Wahlzeit ausscheidenden Mitglieder und Stellvertreter sind Ersatzwahlen vorzunehmen. Die Ersatzmänner bleiben nur bis zum Ende des Zeitraumes im Amt, für welchen die Ausgeschiedenen gewählt waren.

§ 13.

Der Verwaltungsrat versammelt sich auf Einberufung seines Vorsitzenden, so oft es dieser für erforderlich hält; er muß einberufen werden auf Verlangen von mindestens $\frac{1}{3}$ der Verwaltungsratsmitglieder. Er ist beschlußfähig, wenn außer dem Vorsitzenden oder seinem Stellvertreter noch mindestens drei gewählte Mitglieder anwesend sind.

§ 10.

Przy czynnościach prawnych obowiązujących dla zakładu prócz nazwy firmy „Ober-schlesische Provinzialfeuersocietät“ niezbędne są podpisy generalnego dyrektora lub jego stałego zastępcy. Wydział prowincjonalny przeznacza innych urzędników lub funkcyonaryuszy stowarzyszenia, którzy pojedynczo lub wspólnie z dalszym pełnomocnikiem z nich mogą podpisać z zobowiązaniem prawnem.

§ 11.

1. Starosta krajowy jest przełożonym generalnego dyrektora. On odbiera przysięgę lub zobowiązuje generalnego jako też urzędników i funkcyonaryuszy stowarzyszenia wybranych przez wydział prowincjonalny. On wprowadza ich w ich urząd i reguluje zastępstwo w razie wakansu miejsca.

2. Starosta krajowy ma prawo każdego czasu zasiągnąć informacje co do prowadzenia spraw jako też żądać objaśnienia.

§ 12.

1. Rada administracyjna składa się ze starosty jako prezesa, z generalnego dyrektora jako jego zastępcy i z sześciu przez wydział prowincjonalny wybranych członków, z których połowa musi być miejskimi i połowa wiejskimi członkami stowarzyszenia. Dla tych członków należy w ten sam sposób wybrać sześciu zastępców.

2. Do rady administracyjnej mogą być wybrani tylko członkowie stowarzyszenia posiadający obieralność dla sejmika prowincjonalnego i nie będący urzędnikami, funkcyonaryuszami lub agentami prywatnych przedsiębiorstw ubezpieczenia. Wybór staje się nieważnym, jeżeli warunki obieralności ustają. Wydział prowincjonalny rozstrzyga ostatecznie, czy to nastąpiło.

3. Wybor członków następuje na cztery lata; występujący członkowie pozostają jednokowoż w urzędzie aż do wprowadzenia nowo wybranych. Za członków i zastępców występujących w przeciągu czasu wyborczego przeprowadza się wybory zastępcze. Zastępcy zostają w urzędzie aż do końca czasokresu, na który występujący byli wybrani.

§ 13.

Rada administracyjna zgromadza się za wezwaniem swego przewodniczącego ilekroć tenże uważa to za potrzebne; ona musi być zwołana, jeżeli przynajmniej jedna trzecia część członków rady administracyjnej tego żąda. Ona jest z dolna do powyżsja uchwały, jeżeli oprócz przewodniczącego lub jego zastępcy jest obecnych przynajmniej jeszcze trzech

Or beschließt mit einfacher Stimmenmehrheit; bei Stimmengleichheit gibt die Stimme des Vorsitzenden den Ausschlag.

§ 14.

Der Verwaltungsrat hat bei allen wichtigeren Angelegenheiten der Anstalt mitzuwirken. Ihm liegt insbesondere ob:

1. die Vorprüfung aller dem Provinzialausschuß zu machenden Vorlagen (§ 16),
2. die Entscheidung über Beschwerden gegen Verfügungen des Generaldirektor (§§ 43, 44),
3. die Beschlussfassung über Rückbarmachung und Anlegung der Sicherheitsrücklage (§ 39 Abs. 2 § 40),
4. die Genehmigung des Abschlusses von Rückversicherungsverträgen (§ 2),
5. die Entscheidung zweifelhafter Brandenschädigungsfälle,
6. die Aufstellung allgemeiner Grundsätze über die Art und die Höhe der Bezüge der örtlichen Sozietätsorgane mit Ausnahme der Kreis-Feuersozietäts-Direktoren und Magistrate, (§ 19, 23), die Genehmigung der Einrichtung besonderer Geschäftsstellen am Sozietätsitz (§§ 21, 26) Vereinbarung des Verwaltungskostenbeitrags an die Provinz (§ 25),
7. die Feststellung und Milderung der allgemeinen Versicherungsbedingungen, der Grundsätze für die Bemessung der Höhe der Beiträge sowie der Gebühren, welche bei Aufnahme von Versicherungsbeiträgen zu wählen sind,
8. die Feststellung der Grundsätze über die Gewährung von Mitteln zu gemeinnützigen Zwecken gleich die Sozietät fördernden Zwecken (§ 24).

§ 15.

Die Mitglieder des Verwaltungsrats erhalten für die Teilnahme an den Sitzungen und Verhandlungen die gleichen Vergütungen an Tagegeltern und Reisekosten, welche die Mitglieder des Provinzialausschusses bezihen.

§ 16.

Dem Provinzialausschuß liegt ob:

1. die Wahl des Generaldirektors (§ 7),
2. die Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrats und ihrer Stellvertreter sowie Erlaß einer Geschäftsordnung für den Verwaltungsrat (§ 12),
3. die Anstellung und Entlassung der Beamten und der höheren Angestellten der Sozietät, Bestimmung über Zeichnungsvollmacht, Erlaß einer Dienstordnung (§ 8, § 9, Abs. 2, § 10),
4. die Entscheidung über Beschwerden gegen Beschlüsse des Verwaltungsrats (§ 44),

członków wybranych. Uchwała ona zwyczajną większością głosów; w razie równości głosów rozstrzyga głos prezesa.

§ 14.

Rada administracyjna musi brać udział we wszystkich ważniejszych sprawach zakładu. Jej obowiązkiem jest szczególnie:

1. poprzednie badanie wszystkich wniosków mających być przedłożonych wydziałowi prowincjonalnemu (§ 16),
2. decyzya nad zażaleniami przeciwko rozporządzeniom generalnego dyrektora (§§ 43, 44),
3. powzięcie uchwały na spotrzebowaniem i umieszczeniem funduszu rezerwowego (§ 39 ust. 2, § 40)
4. potwierdzenie zawarcia kontraktów reasekuracyjnych (§ 2),
5. rozstrzygnięcie wątpliwych wypadków odškodowania ogniowego,
6. postawienie ogólnych zasad co do rodzaju i wysokości pensyi miejscowych organów stowarzyszenia z wyjątkiem powiatowych dyrektorów stowarzyszenia ogniowego i magistratów (§§ 19, 23), potwierdzenie urzędzenia osobnych oddziałów ubezpieczenia w siedzibie stowarzyszenia (§§ 21, 26), ustalenie sumy płatnej na koszt administracyjne dla prowincyi (§ 25),
7. ustalenie i zmiana ogólnych warunków ubezpieczeniowych, reguł obliczania wysokości składek, jako też składek płatnych przy przyjęciu wniosków ubezpieczeniowych,
8. ustalenie reguł co do udzielania środków na cele społeczne równocześnie popierające stowarzyszenie (§ 34).

§ 15.

Członkowie rady administracyjnej pobierają za branie udziału w posiedzeniach i rozprawach równe wynagrodzenia co do dziennego i kosztów podróży jak członkowie wydziału prowincjonalnego.

§ 16.

Do obowiązków wydziału prowincjonalnego należą:

1. wybór generalnego dyrektora (§ 7),
2. wybór członków rady administracyjnej i ich zastępców jako też wydanie regulaminu dla rady administracyjnej (§ 12),
3. umieszczenie i wydalenie urzędników i wyższych funkcyjaryuszów stowarzyszenia, przepisy co do pełnomocnictwa podpisywania, wydanie porządku służbowego (§ 8, § 9 ust. 2, § 10),
4. decyzya nad zażaleniami przeciwko uchwałom rady administracyjnej (§ 44),

6. die Feststellung der den Kreis-Feuersozietäts-Direktoren und Magistraten zu gewährenden Entschädigungen und Gebühren (§ 23), Zustimmung zu Geschäftsanweisungen für die örtliche Sozietätsverwaltung (§ 24) Vereinbarung des Verwaltungskostenbeitrags an die Provinz (§ 25),
6. die anderweitige Regelung der örtlichen Sozietätsverwaltung und die Genehmigung der Bildung von Sozietäts-Bezirken (§§ 18, 19, 21),
7. die Bestimmung über die Verwendung etwaiger Jahresüberschüsse (§ 39 Abs. 2),
8. die Entscheidung über die Ausschreibung außerordentlicher Beiträge (§ 39 Abs. 5),
9. die Genehmigung des An- und Verkaufs von Grundstücken und der Ausführung von Bauten,
10. die Beschlussfassung über die Aufnahme des Betriebs anderer Zweige der Schadensversicherung (§ 1 Abs. 4),
1. die Vorprüfung aller dem Provinziallandtag zu machenden Vorlagen (§ 17).

§ 17.

Dem Provinziallandtag steht zu:

1. die Feststellung des Haushaltsplanes,
2. die Aufstellung von Richtlinien für die Festsetzung der Gehälter, Besoldungen und allgemeinen Anstellungsbedingungen für die Beamten und Angestellten der Sozietät,
3. die Prüfung und Entlastung der Jahresrechnung, sowie der Genehmigung von Ueberschreitungen des Haushaltsplanes und außerplanmäßigen Ausgaben (§§ 28, 31), Festsetzung des Verwaltungskostenbeitrags an die Provinz (§ 25),
4. die Entgegennahme des Jahresberichts (§ 31),
5. die Abänderung der Satzung,
6. die Beschlussfassung über die Auflösung der Sozietät und über die Verwendung ihres Vermögens bei Auflösung (§ 33 des Sozietäts-gesetzes).

§ 18.

1. Die örtlichen Geschäfte der Gebäudeversicherung der Sozietät werden, mit Ausnahme der Versicherungen, welche auf besonderen Wunsch der Versicherten oder aus sonstigen Gründen, z. B. wenn die Versicherungsgegenstände in mehreren Kreisen liegen, von der Hauptverwaltung selbst geführt werden, unmittelbar unter dem Generaldirektor, auf dem platten Lande von den Landräten als Kreis-Feuersozietäts-Direktoren, soweit sie die Uebernahme dieses Amtes nicht ausdrücklich ablehnen, bearbeitet. Bei etwaiger Ablehnung hat der Provinzialausschuss auf Vorschlag des Generaldirektors die Verwaltung der Kreis-Sozietäts-geschäfte anderweitig zu regeln.

5. ustalenie wynagrodzeń i remuneracy (§ 23), platnych powiatowym dyrektorom stowarzyszenia ogniowego i magistratom, wyrażenie zgody co do instrukcyi służbowej dla miejscowej administracyi stowarzyszenia (§ 24) umowa co do sumy płatnej na koszt administracyjny dla prowincyi (§ 25),
6. inne uregulowanie miejscowej administracyi stowarzyszenia i dozwoleń tworzenia obwodów stowarzyszenia (§ 18, 19, 21),
7. dysponowanie nad zużyciem możliwych rocznych przewyższek (§ 39 ust. 2),
8. decyzja o rozpisaniu nadzwyczajnych składek (§ 39 ust. 5),
9. dozwoleń zakupu i sprzedaży gruntów i wykonanie budowli,
10. powzięcie uchwały co do założenia innych gałęzi ubezpieczenia od szkody (§ 1 ust. 4),
11. poprzednie badanie wszelkich spraw mających być przedłożonych sejmikowi prowincjonalnemu (§ 17).

§ 17.

Do obowiązków sejmika prowincjonalnego należą:

1. ustalenie planu gospodarczego,
2. ustawienie prawideł na ustalenie pensyi, poborów służbowych i ogólnych warunków umieszczenia dla urzędników i funkcyjnaruszów stowarzyszenia,
3. stwierdzenie i odebranie rachunku rocznego, jako też potwierdzenie przekroczeń planu gospodarczego i wydatków planem nie przewidzianych (§§ 28, 31), ustalenie sumy płatnej na koszt administracyjny dla prowincyi (§ 25),
4. przyjęcie sprawozdania rocznego (§ 31),
5. zmiana statutu,
6. powzięcie uchwały co do rozwiązania zakładu i spotrzebowania jego majątku przy rozwiązaniu (§ 33 ustawy towarzyskiej).

§ 18.

1. Miejscowe sprawy ubezpieczenia budynków towarzystwa załatwia się z wyjątkiem ubezpieczeń, które główna administracya sama prowadzi na osobne życzenie ubezpieczonych albo z innych przyczyn n. p. jeżeli przedmioty ubezpieczenia są położone w kilku powiatach, bezpośrednio pod generalnym dyrektorem, na wsi przez landratów jako powiatowych dyrektorów stowarzyszenia ogniowego, o ile ci ostatni nie odmówią wyraźnie przyjęcia tego urzędu. W razie odmowy wydział prowincjonalny reguluje administracyę powiatowych spraw stowarzyszenia według propozycyi generalnego dyrektora.

2. Das gleiche gilt, wenn das Interesse der Sozietät es erfordert, von Amtswegen den Landrat von der Führung der Geschäfte als Kreis-Feuersozietätsdirektor zu entbinden. In einem solchen Falle bedarf der Beschluß des Provinzialausschusses der Genehmigung des Oberpräsidenten.

3. Der Generaldirektor ist ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Kreis-Feuersozietäts-Direktor besoldete Beamte oder Angestellte dem Kreisdirektor beizuordnen, die ihm unterstellt sind und mit seiner Vertretung in einzelnen Geschäften beauftragt werden können.

§ 19.

1. Zur Besorgung der örtlichen Geschäfte können Landkreise von der Direktion nach Anhörung des zuständigen Landrats mit Zustimmung des Provinzialausschusses auch in Sozietätsbezirke geteilt und mehrere Kreise nach Anhörung der betreffenden Landräte mit Zustimmung des Provinzialausschusses zu Sozietätsbezirken vereinigt, auch für sie besondere Geschäftsführer und Stellvertreter ernannt werden. Für die einzelnen Sozietätsbezirke und zwar für einen oder mehrere Sozietätsbezirke, oder auch für alle Bezirke eines oder mehrerer Kreise, werden nach Anhörung des zuständigen Landrats von dem Generaldirektor Geschäftsführer und deren Stellvertreter ernannt. Geschäftsführer wie Stellvertreter werden vor Antritt ihres Amtes durch den Generaldirektor oder einem von ihm Beauftragten verpflichtet. Sie dürfen nicht gleichzeitig Vertreter oder Agenten anderer der Provinzialversicherung fernstehender Versicherungsunternehmungen sein.

2. Die Rechte und Pflichten dieser Geschäftsführer, sowie ihre Gebühren werden unter Zustimmung des Verwaltungsrats von dem Generaldirektor festgesetzt.

§ 20.

In den Angelegenheiten der Gebäudeversicherung haben die Gemeindebehörden in den Landkreisen bei Ermittlung der Versicherungswerte und bei Feststellung der Brandschadenvergütungen auf Erfordern unentgeltlich, unbeschadet des Ersatzes barer Ausgaben, mitzuwirken, auch von Amtswegen von jedem Umstände Anzeige zu erstatten, welcher das Versicherungsverhältnis berührt und zu ihrer Kenntnis kommt, z. B. Besitzveränderungen, Verschlechterungen der Gebäude.

§ 21.

1. In den Städten der Provinz werden die örtlichen Geschäfte der Gebäudeversicherung der Sozietät unmittelbar unter dem Generaldirektor von den Magistraten bearbeitet.

2. Unter Zustimmung des betreffenden Magistrats und mit Genehmigung des Provinzialausschusses kann ein Magistrat von den örtlichen Geschäften ganz oder zum Teil entbunden und deren Leitung besonderen Geschäftsführern übertragen werden.

2. Toż samo ma miejsce, jeżeli zwolnienie landrata od sprawowania urzędu powiatowego dyrektora stowarzyszenia ogniowego leży w interesie stowarzyszenia. W takim razie uchwała wydziału prowincjonalnego wymaga potwierdzenia naczelnego prezesa.

3. W porozumieniu z powiatowym dyrektorem stowarzyszenia ogniowego generalny dyrektor jest uprawniony przydzielić dyktorowi powiatowemu płatnych urzędników lub funkcyjaryusz, którzy jemu podlegają i którzy go mogą zastąpić w poszczególnych sprawach.

§ 19.

1. Dyrekcyja może również dla załatwienia spraw miejscowych podzielić powiaty wiejskie na obwody stowarzyszenia po wysłuchaniu kompetentnego landrata i za zgodą wydziału prowincjonalnego jakoteż po wysłuchaniu poszczególnych landratów za zgodą wydziału prowincjonalnego połączyć kilka obwodów w obwody stowarzyszenia, a dla nich także mianować osobnych kierowników interesu i zastępców. Po wysłuchaniu kompetentnego landrata generalny dyrektor mianuje kierowników interesu i ich zastępców dla poszczególnych obwodów stowarzyszenia i to dla jednego lub kilku obwodów stowarzyszenia albo też dla wszystkich obwodów jednego lub kilku powiatów. Generalny dyrektor albo jego pełnomocnik zobowiązuje kierowników interesu i zastępców przed objęciem ich urzędu. Nie mogą oni być równocześnie zastępcami lub agentami innych przedsiębiorstw ubezpieczenia nie mających żadnej styczności z ubezpieczeniem prowincjonalnem.

2. Generalny dyrektor ustala zgodnie z radą administracyjną prawa i obowiązki tychże kierowników interesu jako też ich należności.

§ 20.

W sprawach ubezpieczenia budynków władze gminne w powiatach wiejskich na żądanie pomagają bezpłatnie z wyjątkiem wynagrodzenia gotowych wykładów przy stwierdzeniu wartości ubezpieczeniowych i przy ustaleniu wynagrodzeń za szkody pożarowe jakoteż donoszą urządowo o każdej okoliczności dotyczącej się stosunku ubezpieczeniowego o której się dowiedzą, n. p. o zmianach własności, pogorszeniu budynków.

§ 21.

1. W miastach prowincyi magistraty załatwiają miejscowe sprawy ubezpieczenia budynków pod generalnym dyrektorem.

2) Z dozwoleń magistratu i z potwierdzeniem wydziału prowincjonalnego magistrat może być uwolniony z czynności miejscowych zupełnie lub częściowo a załatwienie takowych polecane osobnym kierownikom.

3. Am Sitz der Oberschlesischen Provinzial-Feuerförsietät sind diese Geschäfte von der Hauptverwaltung selbst wahrzunehmen oder es ist dazu mit Genehmigung des Verwaltungsrats eine besondere Geschäftsstelle einzurichten.

§ 22.

Die Eingiehung der Sozietätsbeiträge erfolgt sowohl auf dem platten Lande wie in den Städten durch die Ortsverheber. Die Kreis-Feuerförsietäts-Direktoren oder Magistrate haben das Eingiehungsgeschäft zu überwachen und vermitteln nötigenfalls die zwangswise Eingiehung der Beiträge und Aufnahmgebühren für Gebäudeversicherungen.

§ 23.

Die Kreis-Feuerförsietäts-Direktoren, Magistrate und Ortsverheber erhalten für die Wahrnehmung der Sozietätsgeschäfte Büroentschädigungen oder Gebühren nach Maßgabe des Haushaltsplanes.

§ 24.

Der Generaldirektor kann für die Sozietätsverwaltung bei den Kreis-Direktionen und den Magistraten Geschäftsanweisungen erlassen, die der Zustimmung des Provinzialausschusses bedürfen.

§ 25.

1. Für die Mitwirkung der Organe des Provinzialverbandes bei der Verwaltung der Sozietät hat diese alljährlich einen Verwaltungskostenbeitrag an den Provinzialverband zu zahlen, dessen Höhe zwischen dem Provinzialausschuss und dem Verwaltungsrate zu vereinbaren und nach Bedürfnis neu festzusetzen ist.

2. Kommt eine Einigung nicht zustande, so entscheidet der Provinzialantrag.

§ 26.

Bei der Versicherung von beweglichen Sachen werden die Geschäfte der Kreis und Lokalverwaltung wahrgenommen:

a) außerhalb des Sitzes der Anstalt von Versicherungs-kommissionen der Land- und Stadtkreise.

Diese werden von dem Generaldirektor nach Anhörung des Kreis-Feuerförsietäts-Direktors oder des Bürgermeisters ernannt und auf Ründigung angestellt. Die unmittelbare Aufsicht über sie wird nach näherer Anweisung des Generaldirektors von den Kreis-Feuerförsietätsdirektoren oder Bürgermeistern ausgeübt.

Ist der Kreisdirektion durch die Sozietät ein besoldeter Beamter oder Angestellter beigeordnet (§ 18 Abs. 3), so hat dieser auch die Geschäfte der Versicherung beweglicher Gegenstände wahrzunehmen.

b) am Sitz der Oberschlesischen Provinzial-Feuerförsietät von der Hauptverwaltung selbst oder einer mit Genehmigung des Verwaltungsrats einzurichtenden besonderen Geschäftsstelle (§ 21).

§ 27.

Rechnungs- (Geschäfts-) Jahr ist das Kalenderjahr.

3. W siedzibie górnośląskiego prowincjonalnego stowarzyszenia ogniowego główny zarząd sam zawiaduje temi sprawami albo też z dozwoleństwem rady administracyjnej urządza się osobny urząd.

§ 22.

Poborcy miejscowi ściągają składki stowarzyszenia zarówno na wsi jak i w miastach. Powiatowi dyrektorzy stowarzyszenia ogniowego i magistraty mają dozór nad urzędem ściągania i pośredniczą w razie potrzeby przy przymusowym ściąganiu składek i wstępnego za ubezpieczenie budynków.

§ 23.

Powiatowi dyrektorzy stowarzyszenia ogniowego, magistraty i poborcy miejscowi pobierają za zawiadywanie sprawami stowarzyszenia wynagrodzenia biurowe albo remuneracje według planu gospodarczego.

§ 24.

Za zezwoleństwem wydziału prowincjonalnego generalny dyrektor może wydać instrukcje dla administracji stowarzyszenia przy dyrekcjach powiatowych i magistratach.

§ 25.

1. Za współdziałanie organów związku prowincjonalnego przy administracji stowarzyszenia towarzystwo płaci związkowi prowincjonalnemu corocznie pewną sumę na koszt administracji ustaloną przez wydział prowincjonalny i radę administracyjną, którą w razie potrzeby ustala się na nowo.

2. Sejmik prowincjonalny rozstrzyga, jeżeli porozumienie nie może być osiągnięte.

§ 26.

Sprawy administracji powiatowej i lokalnej co do ubezpieczenia ruchomości wykonują

a) poza siedzibą zakładu komisarze ubezpieczenia powiatów wiejskich i miejskich.

Generalny dyrektor mianuje takowych po wysłuchaniu powiatowego dyrektora stowarzyszenia ogniowego lub burmistrza i przyjmuje ich w służbę za wypowiedzeniem. Powiatowi dyrektorzy stowarzyszenia ogniowego albo burmistrzowie dozoruja bezpośrednio nad nimi podług bliższej instrukcji generalnego dyrektora.

Urzędnik lub funkcyonaryusz pobierający pensję przydzielony dyrekcji powiatowej przez stowarzyszenie (§ 18 ust. 3) musi wykonywać również sprawy ubezpieczenia ruchomości.

b) w siedzibie stowarzyszenia Oberschlesische Provinzial-Feuersozietät główny zarząd sam albo osobny urząd urządzony z dozwoleństwem rady administracyjnej (§ 21).

§ 27.

Rok kalendarzowy jest rokiem rachunkowym (sprawunkowym).

§ 28.

Der Haushaltsplan wird nach den Vorschriften der Provinzialordnung für ein Rechnungsjahr aufgestellt. Er bleibt bis zur Festsetzung eines neuen Haushaltsplanes in Kraft. Ueberschreitungen des Haushaltsplanes und außerplanmäßige Ausgaben dürfen nur unter Verantwortung des Provinzialausschusses stattfinden und bedürfen der Genehmigung des Provinziallandtages.

§ 29.

Die Kassenverwaltung erfolgt durch die Sozietätshauptkasse. Die Bücher der Sozietät sind nach den Regeln der kaufmännischen doppelten Buchführung zu führen.

§ 30.

Die Kassengeschäfte in den einzelnen Kreisen können entweder durch die Sozietätshauptkasse oder durch besondere Kreis-Feuersozietätskassen geführt werden.

§ 31.

Auf Grund der Bücher ist am Jahreschlusse von dem Generaldirektor für das abgelaufene Geschäftsjahr eine Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung aufzustellen und mit einem die Verhältnisse und die Entwicklung der Sozietät darstellenden Bericht dem Verwaltungsrat und demnächst dem Provinzialausschuß und Provinziallandtag zur Prüfung und Genehmigung vorzulegen.

§ 32.

Die Bekanntmachungen der Sozietät erfolgen durch das Amtsblatt der Provinzialverwaltung, Oberkreisleiten und durch das Regierungs-Amtsblatt des Sozietätsgebietes.

§ 33.

1. Die Oberschlesische Provinzial-Feuersozietät ist verpflichtet Einrichtungen und Maßnahmen zu fördern, welche der Erhöhung der Feuerlöschfähigkeit, insbesondere der Vervollkommenheit des Feuerlöschwesens in ihrem Gebiete dienen.

2. Zu diesem Zwecke hat sie alljährlich ihrer Leistungsfähigkeit und dem in ihrem Gebiete vorhandenen Bedürfnisse entsprechende Mittel zur Verfügung zu stellen.

3. Die Pflicht zur Förderung der Feuerlöschfähigkeit begründet keinen Anspruch an die Sozietät.

§ 34.

1. Innerhalb der gemäß § 33 zur Verfügung gestellten Mittel kann der Generaldirektor zu gemeinnützigen zugleich die Sozietät fördernden Zwecken insbesondere

- a) zur Beschaffung von Feuerspritzen und Löschgeräten,
- b) zur Unterstützung von Feuerwehren und sonstigen das Feuerlöschwesen fördernden Einrichtungen,
- c) zur Instandsetzung beschädigter Feuerspritzen und Löschgeräte,

§ 28.

Plan gospodarczy ustala się według przepisów ordynacyi prowincjonalnej na rok rachunkowy. Takowy pozostaje ważnym aż do ustalenia nowego planu gospodarczego. Przekroczenia planu gospodarczego i wydatki poza planowe mogą nastąpić z odpowiedzialnością wydziału prowincjonalnego i muszą być potwierdzone przez sejmik prowincjonalny.

§ 29.

Główna kasa stowarzyszenia administracyą kasy zawiaduje. Książki stowarzyszenia muszą być prowadzone według reguł kupieckiego dubeltowego prowadzenia ksiązek.

§ 30.

Sprawy kas muszą być prowadzone w poszczególnych powiatach albo przez główną kasę stowarzyszenia albo przez osobne powiatowe kasy stowarzyszenia ogniowego.

§ 31.

Na końcu roku generalny dyrektor zestawia na podstawie ksiązek za ubiegły rok sprawunkowy bilans wraz z rachunkiem zysku i straty i przedkłada go wraz z sprawozdaniem przedstawiającem stosunki i rozwój stowarzyszenia radzie administracyjnej a potem wydziałowi prowincjonalnemu i sejmikowi prowincjonalnemu celem badania i potwierdzenia.

§ 32.

Ogłoszenia stowarzyszenia następują przez gazetę urzędową administracyi prowincjonalnej prowincyi Oberschlesien i przez rejencyjną gazetę urzędową terenu stowarzyszenia.

§ 33.

1. Stowarzyszenie Oberschlesische Provinzial-Feuersozietät jest zobowiązane popierać zakłady i zarządzenia służące zniżeniu niebezpieczeństwa pożaru, a przede wszystkim wydoskonaleniu środków gaszenia ognia na swym terenie.

2. Na ten cel stawia ono corocznie środki do dyspozycyi odpowiadające zdolności płatniczej stowarzyszenia i istniejącej potrzebie w swym obwodzie.

3. Pretensye do stowarzyszenia co do obowiązku wspierania bezpieczeństwa ognia nie mogą być podniesione.

§ 34.

1. Generalny dyrektor może udzielać na cele dobro publiczne służące i będące równocześnie użyteczne stowarzyszeniu zapomogi i wynagrodzenia w granicach środków stawionych podług §33-go do dyspozycyi a mianowicie

- a) na nabycie sikawek i narzędzi do gaszenia,
- b) na utrzymywanie straży ogniowych i innych urzędów służących do gaszenia pożarów,
- c) na naprawę uszkodzonych sikawek i narzędzi gaszenia,

- d) für Ermittlung von Brandstiftern,
- e) für die wirksame Hilfeleistung bei Bränden und für sonstige außerordentliche Bemühungen im Interesse der Sozietät Beihilfen und Belohnungen gewähren.

2. Außerdem können in besonderen Fällen an kommunale Verbände zur Förderung des Löschwesens aus der Sicherheitsrücklage unverzinsliche oder niedrig verzinsliche Darlehen gegeben werden.

3. Die Grundsätze über die Gewährung der Beihilfen und Belohnungen sowie über die Gewährung von Darlehen stellt der Verwaltungsrat fest.

§ 35.

Unter die Aufwendungen zur Förderung der Feuersicherheit im Sinne der Bestimmung in § 33 gehört auch die unentgeltliche Verwaltung und Unterstützung der von der Sozietät zu gründenden Oberschlesischen Feuerwehrschaftsvereine nach Maßgabe ihrer Satzung und für die Dauer ihrer Verwaltung durch die Sozietät.

§ 36.

1. Für die Einrichtung der Oberschlesischen Provinzial-Feuersozietät stellt der Provinzialverband nach Erfordern einen Einrichtungsbeitrag von einhundertfünfzigtausend Reichsmark zur Verfügung.

2. Der Provinzialverband Oberschlesien stiftet ferner die Sozietät mit einem Stammkapital von einer Million Reichsmark in Gestalt eines Schuldversprechens im Sinne des § 780 B. G. B. in gleicher Höhe derart aus, daß dieses Schuldversprechen jederzeit auf Verlangen der Sozietät nach Ablauf einer einmonatigen Kündigungsfrist einzulösen ist, und daß, sobald das Schuldversprechen eingelöst ist, die Sozietät das Stammkapital dem Provinzialverband bei Zahlung in bar zu einem dem jeweiligen Reichsanzweisungsentsprechenden Zinssatze und bei Übergabe von Wertpapieren zu einem ihrer Verzinsung entsprechenden Zinssatze in halbjährigen nachträglichen Raten zu verzinsen hat.

3. Dem Provinzialverband steht hinsichtlich d. B. Stammkapitals ein Rückforderungsrecht abgesehen vom Falle der Auflösung der Anstalt nicht zu; dagegen ist die Sozietät jederzeit berechtigt, das Stammkapital ganz oder in einzelnen Raten zurückzahlen.

§ 37.

1. Die Geldmittel zur Deckung der Brandschäden und zur Bestreitung aller Ausgaben der Sozietät werden durch feste, von den Versicherungsnehmern zu erhebende Beiträge aufgebracht.

2. Die Beiträge sind im Verhältnis zum Gesamtbedarf der Sozietät derart zu bemessen, daß sie der mit der Versicherung übernommenen Gefahr entsprechend abgemessen werden.

3. Bei der Beurteilung der Gefahr sind neben der Zahl der vorgekommenen Brände bei Gebäuden, deren Bauart, Beschaffenheit, Lage und Benutzung,

- d) na wyśledzenie podpalaczy,
- e) za skuteczną pomoc przy pożarach i za nadzwyczajne zabiegi wykonane w interesie stowarzyszenia.

2. Oprócz tego mogą być udzielane związkowi komunalnym pożyczki z funduszu rezerwowego celem popierania organizacji gaszenia bez oprocentowania lub za niskim oprocentowaniem.

3. Rada administracyjna ustala zasady co do udzielania zapomóg i wynagrodzeń jako też co do dawania pożyczek.

§ 35.

Do wydatków na powiększenie bezpieczeństwa ogniowego w myśl przepisu w § 33-liczy się także bezpłatne zawiadywanie i wspieranie górnośląskiej kasy ubezpieczającej straż ogniową od nieszczęśliwego wypadku, którą stowarzyszenie ma założyć i to według jej statutu i na czas trwania jej zawiadywania przez stowarzyszenie,

§ 36.

1. Na urządzenie stowarzyszenia Oberschlesische Provinzial-Feuersozietät związek prowincjonalny daje do dyspozycji w razie potrzeby zapomóg założenia w wysokości sto pięć tysięcy marek Rzeszy.

2. Związek prowincjonalny Oberschlesien daje ponadto stowarzyszeniu kapitał zakładowy wynoszący jeden milion marek Rzeszy w formie rewersu dłużniczego w myśl § 780 B. G. B. w równej wysokości w ten sposób, że rewers ten każdego czasu na żądanie stowarzyszenia po upływie jednomiesięcznego terminu wypowiedzenia musi być wykupiony i że stowarzyszenie, o ile rewers został wykupiony, musi oprocentować związkowi prowincjonalnemu kapitał zakładowy w razie zapłaty gotówką podług stopy procentowej odpowiadającej każdorazowemu stopniowi dyskontowemu banku Rzeszy a w razie wydania papierów wartościowych według stopy procentowej odpowiadającej oprocentowaniu takowych w półrocznych późniejszych ratach.

3. Związek prowincjonalny nie ma prawa żądać zwrotu kapitału zakładowego jedynie w razie zwinienia zakładu; stowarzyszenie zaś jest każdego czasu uprawnione zwrócić cały kapitał zakładowy lub też w pojedynczych ratach.

§ 37.

1. Pieniądze potrzebne do pokrycia szkód wyrządzonych przez pożar i do zapłacenia wszelkich wydatków stowarzyszenia zbiera się stałymi od asekurantów ściąganiem składkami.

2. Składki trzeba w stosunku do ogólnej potrzeby stowarzyszeniu tak obliczyć, że są stopniowane odpowiednio do niebezpieczeństwa podjętego zabezpieczeniem.

bei beweglichen Sachen deren Beschaffenheit und Benutzung und, wenn sie in Gebäuden untergebracht sind, auch die Bauart, Lage und Beschaffenheit dieser zu berücksichtigen.

§ 38.

1. Die Beiträge sind für die Versicherungsperiode (Kalenberjahr) im voraus bis zum 15. Februar ohne besondere Ausweisung zu entrichten.

2. Erfolgt bis zu dem angegebenen Zeitpunkt die Zahlung nicht, so werden die Rückstände ohne weitere Warnung wie die öffentlichen Abgaben zwangsweise eingezogen, ausgenommen die Beiträge für die Versicherung beweglicher Sachen.

§ 39.

1. Die Sozietät ist verpflichtet, zur Deckung von Fehlbeträgen und für außergewöhnliche Ausgaben eine Sicherheitsrücklage anzusammeln, der die am Schlusse eines jeden Rechnungsjahres sich ergebenden Ueberschüsse zuzuführen sind und die auf eine solche Höhe zu bringen sind, daß sie mindestens fünf vom Tausend des jeweiligen Versicherungsbeitrages erreicht.

2. Hat die Sicherheitsrücklage diese Höhe erreicht, so kann der Provinzialausschuß auf Vorschlag des Verwaltungsrats beschließen, daß der Ueberschuß im Interesse der Sozietät und ihrer Versicherten verwendet wird. Die Verwendung zu anderen Zwecken ist unzulässig.

3. Die Versicherungsnehmer haben keinen Anspruch an die Sicherheitsrücklage.

4. Die Zinsen der Sicherheitsrücklage werden zur Verringerung der laufenden Ausgaben mitverwendet.

5. Wenn die Sicherheitsrücklage infolge ihrer Inanspruchnahme unter zwei vom Tausend des Versicherungsbeitrages herabgesunken ist, kann sie mit Genehmigung des Provinzialausschusses durch außerordentliche Beiträge, die nach dem Verhältnis der ordentlichen Beiträge auszuweisen und einzuzahlen sind, ergänzt werden. Die außerordentlichen Beiträge dürfen 10 vom Hundert der festen Grundbeiträge für das Jahr nicht übersteigen.

§ 40.

Das Vermögen der Sozietät ist unter Beachtung der Vorschriften des § 19 des Gesetzes betreffend die öffentlichen Feuerversicherungsanstalten vom 25. Juli 1910 mündelsicher anzulegen.

Das Vermögen und die Einnahmen der Sozietät dürfen nur im Interesse der Sozietät oder der Versicherten verwendet werden. Die einzelnen Versicherungsnehmer haben keinen Anspruch daran.

Bei Auflösung der Sozietät ist das nach Abwicklung der bestehenden Verpflichtungen verbleibende Vermögen für gemeinnützige Zwecke, insbesondere für die Förderung von Einrichtungen und Maßnahmen zu verwenden, welche der Erhöhung der Feuericherheit im Sozietätsgebiet und der Vervollkommenung des Feuerlöschwesens dienen, nicht aber

3. Przy ocenienia niebezpieczeństwa należy uwzględnić oprócz liczby zaszytych pożarów przy budynkach ich budowę, ich stan, położenie i użytek, przy ruchomościach ich stan i użytek a w razie umieszczenia w budynkach, także budowę, położenie i stan takowych.

§ 38.

1. Składki trzeba płać za peryodę ubezpieczeniową (rok kalendarzowy) naprzód aż do 15-go lutego bez osobnego rozpisywania.

2. Jeżeli zapłata aż do podanego terminu nie nastąpi, ściga się zaległości bez dalszego napomnienia w ten sam sposób jak podatki publiczne w drodze przymusowej z wyjątkiem składek za ubezpieczenie ruchomości.

§ 39.

Na pokrycie deficytu i dla nadzwyczajnych podatków stowarzyszenie jest obowiązane zbierać fundusz rezerwowy, do który mają wpływować przewyżki wynikające na końcu każdego roku rachunkowego i którego musi osiągnąć sumę wynoszącą przynajmniej pięć od tysiąca każdorazowego stanu ubezpieczeniowego.

2. Jeżeli fundusz rezerwowy doszedł do tej wysokości, wydział prowincjonalny może na propozycję rady administracyjnej uchwalić, że przewyżka zostanie zużyta na cele stowarzyszenia i jego ubezpieczonych. Spotrzebowanie na inne cele jest zakazane.

3. Asekuranci nie mają żadnej pretensyi do funduszu rezerwowego.

4. Procent funduszu rezerwowego wydaje się równie na pokrycie wydatków bieżących.

5. Jeżeli fundusz rezerwowy wskutek jego obciążenia zniżył poniżej dwu od tysiąca stanu ubezpieczeniowego, takowy z dozwoleniem wydziału prowincjonalnego może być uzupełnionym składkami nadzwyczajnymi, które stosownie do zwykłych składek muszą być rozpisane i ściągane, Nadzwyczajne składki nie mogą przewyższać 10 od sta stałych rocznych składek zakładowych.

§ 40.

Majątek stowarzyszenia trzeba przestrzegając przepisy § 19 go ustawy o publicznych zakładach ubezpieczenia od ognia z dnia 25-go lipca 1910 r. bezpiecznie t. zw. „mündelsicher“ umieścić.

Majątek i dochody stowarzyszenia wolno spotrzebować tylko w interesie stowarzyszenia lub ubezpieczonych. Poszczególni ubezpieczający nie mają żadnego prawa do nich.

W razie zwinienia stowarzyszenia majątek pozostający po załatwieniu istniejących długów musi być spotrzebowany na cele powszechnie użyteczne, szczególnie na wsparcie zakładów i urządzeń służących podwyższeniu bezpieczeństwa ogniowego na terenie stowarzyszenia i wy-

für Zwecke, die zu den Pflichtenaufgaben des Provinzialverbandes gehören.

§ 41.

1. Die Versicherung unbeweglicher Sachen darf nur auf Grund einer Schätzung übernommen werden, welche nicht überschritten werden darf. Im Bau befindliche Gebäude können vorläufig ohne Schätzung versichert werden.

2. Die Schätzung erfolgt an der Hand der dem Versicherungsantrage beigefügten Gebäudebeschreibung oder auf Grund örtlicher Schätzung an der Hand einer Schätzungsordnung.

§ 42.

1. Die Feststellung der Brandentschädigung erfolgt durch Vereinbarung zwischen der Anstalt und dem Versicherungsnehmer und mangels Einigung durch zwei Sachverständige, von denen jede Partei einen ernannt; der Antrag auf letztere Art der Abschätzung kann von jeder Partei vor Beginn oder während der Vereinbarungsverhandlungen gestellt werden.

2. Unterläßt es der Versicherungsnehmer trotz Aufforderung, bis zum Abschätzungstermin einen Sachverständigen zu ernennen, oder kann er wegen Abwesenheit oder aus sonstigen Gründen zur Ernennung eines solchen nicht aufgefordert werden, so ernannt die Ortspolizeibehörde den Sachverständigen des Versicherungsnehmers. Beide Sachverständigen ernennen vor Beginn des Abschätzungstermines einen Obmann. Können sich die Sachverständigen über die Wahl des Obmannes nicht einig, so ernannt ihn das zuständige Amtsgericht. Der Obmann entscheidet über die streitig gebliebenen Punkte innerhalb der Grenze der Feststellungen der beiden Sachverständigen.

3. Aus der von den Sachverständigen zu beurkundenden Feststellung muß der Versicherungswert der Sache sowohl zur Zeit des Eintritts des Schadenalles als auch zur Zeit nach dem Schadenfalle hervorgehen und zwar bezüglich der übrig gebliebenen Teile und Materialien unter Berücksichtigung ihrer Verwendbarkeit für die Wiederherstellung.

4. Die Kosten seines Sachverständigen hat jeder Teil zu tragen; die Kosten der Zuziehung des Obmannes werden gemeinschaftlich zur Hälfte übernommen.

5. Auf Grund der Schadenermittlungsverhandlung setzt der Generaldirektor die Entschädigung nach Maßgabe der Versicherungsbedingungen fest.

§ 43.

1. Gegen die Ablehnung einer Gebäudeversicherung durch den Generaldirektor steht dem Versicherungsnehmer der Einspruch bei dem Verwaltungsrat frei. Der Einspruch ist binnen 2 Wochen nach Zustellung des Ablehnungsbescheides bei dem Generaldirektor zu erheben.

2. Gegen die Entscheidung des Verwaltungsrates

doskonaleniu gaszenia a nie na cele należące do zadań obowiązkowych związku powinowatnego.

§ 41.

1. Ubezpieczenia nieruchomości wolno się tylko podjąć na podstawie taksacji, której przekroczenie jest niedozwolone. Budynki znajdujące się w budowie mogą być ubezpieczone tymczasowo bez taksacji.

2. Taksację skutecznie się podług opisu budynku dołączonego do wniosku ubezpieczeniowego albo na mocy miejscowej taksacji za pomocą ordynacji taksowej.

§ 42.

1. Ustalenie odszkodowania pożarowego następuje w drodze umowy pomiędzy zakładem a ubezpieczającym się a w razie nie osiągnięcia porozumienia przez dwóch znawców, z których każda partya jednego mianuje; wnioszek na taką taksację każda partya może stawić przed rozpoczęciem albo podczas czynności układowych.

2. Jeżeli ubezpieczający się pomimo wezwania aż do terminu taksowania nie mianował znawcy, albo z powodu nieobecności albo z innych przyczyn do mianowania n.ż. może być wezwany, miejscowa władza policyjna mianuje znawcę dla ubezpieczającego się. Obaj znawcy mianują przed rozpoczęciem terminu szacowania polubowego. Jeżeli się znawcy nie mogą zgodzić na wybór polubowego, kompetentny sąd urzędowy mianuje takowego. Polubowy rozstrzyga punkty pozostałe sprzecznymi w granicach stwierdzeń obojga znawców.

3. Stwierdzenie udowodnione przez znawców musi wykazać wartość ubezpieczeniową przedmiotu nie tylko podczas zdarzenia się szkody ale także w czasie po nastąpieniu wypadku szkody i to co do pozostałych części i materiałów z uwzględnieniem usdatności takowych do użycia przy odmowieniu.

4. Każda strona ponosi koszt swego znawcy; koszt przybrania polubowego przejmują się wspólnie do połowy.

5. Generalny dyrektor stwierdza odszkodowanie na mocy odbytych rozpraw nad stwierdzeniem szkody według warunków ubezpieczeniowych.

§ 43.

1. Ubezpieczający się ma prawo wnieść sprzeciw do rady administracyjnej przeciwko odmowie ubezpieczenia budynków szdziałanej przez generalnego dyrektora. Protest musi być założony u generalnego dyrektora w przeciągu 2 tygodni po doręczeniu rezolucji odmowy.

2. Przeciwno decyzji rady administracyjnej

zates kann binnen zwei Wochen nach Zustellung Beschwerde bei dem Oberpräsidenten erhoben werden, welcher endgültig entscheidet.

§ 44.

Gegen die Bescheide des Generaldirektors, durch welche die Entschädigung festgesetzt oder die Gewährung einer Entschädigung abgelehnt wird, steht dem Versicherungsnehmer entweder binnen einer Frist von 6 Monaten nach Empfang des Bescheides der Rechtsweg oder die Beschwerde an den Verwaltungsrat und gegen dessen Entscheidung die Beschwerde an den Provinzialausschuß frei. Die Beschwerden sind binnen 1 Monat nach Zustellung des Bescheides bei dem Generaldirektor zu erheben. Auch gegen die Entscheidung des Provinzialausschusses steht dem Versicherungsnehmer binnen einer Frist von 6 Monaten nach Zustellung der Entscheidung der Rechtsweg offen.

§ 45.

1. Jede Beendigung der Versicherung. Ermäßigung der Versicherungssumme oder Minderung der übernommenen Gefahr gilt den Realberechtigten gegenüber erst mit Ablauf eines Monats nach erlangter Kenntnis, sofern sie sich nicht mit der Aenderung des Versicherungsverhältnisses einverstanden erklärt haben. Bei Minderung der übernommenen Gefahr und wenn die Sozialität eine Herabsetzung um weniger als $\frac{1}{3}$ der Versicherungssumme veranlaßt, gilt dies nur den besonders angemeldeten Realberechtigten gegenüber.

2. Ist der Versicherungsvertrag nichtig, weil der Versicherungsnehmer den Vertrag in der Absicht, sich aus der Lebensversicherung oder Doppelversicherung einen rechtswidrigen Vermögensvorteil zu verschaffen, abgeschlossen hat, so kann die Anstalt die Nichtigkeit den Realberechtigten gegenüber nicht geltend machen. Das Versicherungsverhältnis endet diesen Berechtigten gegenüber mit dem Ablauf eines Monats, nachdem die Anstalt ihnen die Nichtigkeit des Vertrages mitgeteilt hat.

3. Ründigungen des Versicherungsnehmers] dessen Unterschrift auf Verlangen der Sozialität von einem zur Führung eines Dienstsigels berechtigten öffentlichen Beamten zu beglaubigen ist, sind nur wirksam, wenn der Versicherungsnehmer einen Monat vor Ablauf der Versicherung nachgewiesen hat, daß bis zu dem Zeitpunkte, bis zu welchem die Ründigung zulässig war, Hypotheken, Reallasten, Grund- und Rentenschulden nicht vorhanden sind, oder daß die bis zu diesem Zeitpunkt angemeldeten Realberechtigten in die Aufhebung der Versicherung willigen. Der Grundbuchauszug und die Erklärung der Realberechtigten, die zur Führung dieses Nachweises der Sozialität vorzulegen sind, sind auf Verlangen der Anstalt zu beglaubigen. Bei Anträgen auf Herabsetzung der Versicherungssumme oder Minderung der übernommenen Gefahr ist die Genehmigung der Realberechtigten in gleicher Weise nachzuweisen.

można wniesć sprzeciw w przeciągu 2 tygodni po doręczeniu zażalenia do naczelnego prezesa, który ostatecznie rozstrzyga.

§ 44.

Przeciwko decyzjom generalnego dyrektora ustalającym wynagrodzenie albo odmawiającym udzielenie wynagrodzenia dozwolona jest w przeciągu sześciu-miesięcznego terminu po odebraniu decyzji droga prawna albo zażalenie do rady administracyjnej a przeciwko decyzji tej ostatniej zażalenie do wydziału prowincjonalnego. Zażalenia muszą być złożone w przeciągu 1-go miesiąca po doręczeniu decyzji u generalnego dyrektora. Ubezpieczającemu się jest również otwarta droga prawna w przeciągu sześciu miesięcy po doręczeniu wyroku przeciwko wyrokowi wydziału prowincjonalnego.

§ 45.

1 Wszelkie ukończenie ubezpieczenia, znizzenie sumy ubezpieczenia albo zmniejszenie podjętego niebezpieczeństwa jest ważne wobec osób t. zw. Realberechtigte dopiero z upływem jednego miesiąca po osiągnięciu wiadomości, o ile się nie zgodziły na zmianę stosunku ubezpieczeniowego. W razie zmniejszenia oodjętego niebezpieczeństwa albo jeżeli stowarzyszenie spowoduje znizzenie o mniej niż jedną trzecią część sumy ubezpieczeniowej, jest to tylko ważne wobec osób t. zw. Realberechtigte osobno zameldowanych.

2. Jeżeli kontrakt ubezpieczeniowy jest nieważny, ponieważ ubezpieczający się zawarł kontrakt z zamiarem wyrobienia sobie z nadmiernego ubezpieczenia albo dubeltowego ubezpieczenia bezprawną korzyść majątkową, zakład nie może się odwoływać na nieważność wobec t. zw. Realberechtigte. Stosunek ubezpieczeniowy kończy się wobec tych uprawnionych z upływem miesiąca po uwiadomieniu takowych o nieważności kontraktu.

3 Wypowedenia ubezpieczającego się, którego podpis na żądanie stowarzyszenia musi być uwierzytelnionym przez urzędnika publicznego upoważnionego do używania pieczęci służbowej są tylko ważne, jeżeli ubezpieczający się miesiąc przed upływem ubezpieczenia udowodni, że nie ma hypotek, ciężarów realnych, długów gruntowych i rentowych, albo że dotychczas zameldowani t. zw. Realberechtigte na zniesienie ubezpieczenia zezwalają. Wyciąg z księgi gruntowej i oświadczenie t. zw. Realberechtigte, które dla udowodnienia tego wykazu muszą być przedłożone, trzeba na żądanie zakładu uwierzytelniać. Przy wnioskach na znizzenie sumy ubezpieczenia albo zmniejszenie przyjętego niebezpieczeństwa dozwolone t. zw. Realberechtigte w równy sposób musi być udowodnione.

4. Bei der Gebäudeversicherung hat die Anstalt den Realberechtigten Mitteilung zu machen, wenn der Versicherungsnehmer 6 Monate seit der ihm zugegangenen Zahlungsaufforderung mit der Beitragszahlung im Rückstande ist. Beitragszahlungen, die der Anstalt von einem der Berechtigten angeboten werden, darf die Anstalt nicht ablehnen, auch wenn der Versicherungsnehmer widerpflichtet.

5. Jedem Realberechtigten steht frei, eine aufgehobene und herabgesetzte Versicherung binnen einem Monat nach Zustellung der Mitteilung für sein Interesse fortzusetzen. Die Fortsetzung erfolgt bis zur Höhe der alten Versicherungssumme und erlischt von selbst, sobald der Realberechtigte durch eine neue Versicherung gedeckt ist. Die Sozialität kann hierbei die unverzügliche Kündigung des Realrechts sowie die Betreibung der Zwangsversteigerung zur Bedingung machen.

6. Die Mitteilungen an die Realberechtigten erfolgen stets kostenfrei durch eingeschriebenen Brief. Hat der Realberechtigte eine Aenderung seiner Wohnung nicht angezeigt, so ist die Mitteilungspflicht der Sozialität durch Abendung eines eingeschriebenen Briefes nach der letzten bekannten Wohnung erfüllt.

§ 46.

1. Die Auszahlung der Entschädigung erfolgt für versicherte Gebäude, welche mit Hypotheken, Reallasten, Grund- oder Rentenschulden belastet sind, nur zur Wiederherstellung und erst dann, wenn die bestimmungsmäßige Verwendung des Geldes gesichert ist, es sei denn, daß die vor dem Schadensfall eingetragenen Realberechtigten in die sofortige Auszahlung willigen. Die Erklärungen sind auf Verlangen der Anstalt zu beglaubigen. Zum Nachweis über die Belastung kann vom Versicherungsnehmer auf seine Kosten ein beglaubigter Grundbuchauszug verlangt werden. Wird die Einwilligung der Realberechtigter nicht beigebracht, so erfolgt die Zahlung der Entschädigung in Raten je nach Fortschreiten des Wiederaufbaues, bei ausreichender Sicherheitsleistung für die bestimmungsgemäße Verwendung in einer Summe.

2. Kleinere Brandentschädigungen, die in keinem Verhältnis zur Versicherungssumme stehen, können ohne weiteres ausgezahlt werden.

3. Ist bei einer Gebäudeversicherung die Sozialität wegen des Verhaltens des Versicherungsnehmers von der Verpflichtung zur Leistung frei, so bleibt gleichwohl die Verpflichtung gegenüber den Realberechtigten bestehen.

4. Soweit die Sozialität auf Grund vorstehender Bestimmungen einen Realberechtigten befriedigt, geht dessen Recht auf die Sozialität über. Sie kann indessen den Übergang nicht zum Nachteil eines gleich- oder nachstehenden Realberechtigten geltend machen, demgegenüber ihre Verpflichtung bestehen geblieben ist.

4. Przy ubezpieczeniu budynków zakład musi zawiadomić t. zw. Realbiercztigte, jeżeli ubezpieczający się zalega z zapłatą 6 miesięcy po przesłaniu mu wezwania do zapłaty. Zakład musi przyjąć składki płacone zakładowi z grona uprawnionych nawet jeżeli ubezpieczający się się temu sprzeciwia.

5. W przeciągu jednego miesiąca po doręczeniu uwiadomienia o zniesieniu lub znizeniu ubezpieczenia każdy interesent ma prawo ubezpieczac się dalej na swoją korzyść. W tym wypadku ubezpiecza się aż do wysokości starej sumy ubezpieczenia i ubezpieczenie to ustaje, o ile interesent realny na nowo się ubezpieczył. Stowarzyszenie może przy tem stawic jako warunek natychmiastowe wypowiedzenie prawa realnego jako też przeprowadzenie sprzedaży przymusowej.

6. T. zw. Realbiercztigte zawiadamia się zawsze bezpłatnie listem poleconym. Jeżeli ten ostatni nie zawiadomił zakład o zmianie swego mieszkania, obowiązek stowarzyszenia do uwiadomienia jest spełniony odesłaniem listu poleconego do ostatniego znanego mieszkania.

§ 46.

1. Wypłata odszkodowania nastąpi za budynki ubezpieczone obciążone hipotekami, ciężarami realnymi, długami gruntowymi lub rentowymi, tylko dla odnowienia i dopiero wtenczas gdy przepisane spotrzebowanie pieniędzy jest zapewnione, chyba jeżeli t. zw. Realbiercztigte zezwalają na natychmiastową wypłatę. Oświadczenia muszą na żądanie zakładu być uwierzytelnione. Celem udowodnienia obciążenia można od wnioskodawcy ubezpieczenia na jego kosztą żądać uwierzytelnionego wyciągu z księgi gruntowej. Jeżeli zezwolenie wierzycieli realnych nie zostanie złożone, nastąpi wypłata odszkodowania w ratach według postępu odbudowania, a w razie złożenia wystarczającej kaucji przy przepisaniem spotrzebowaniu w jednej sumie.

2. Mniejsze odszkodowania ogniowe nie stojące w żadnem stosunku do sumy ubezpieczonej mogą bez wszystkiego być wypłacone.

3. Jeżeli stowarzyszenie przy ubezpieczeniu budynku wskutek postępowania ubezpieczającego się jest wolne od obowiązku odszkodowania, obowiązek ten pomimo to pozostaje nadal ważnym wobec t. zw. Realbiercztigte.

4. O ile stowarzyszenie na mocy powyższych przepisów wierzyciela realnego spłaci, prawo jego przechodzi na stowarzyszenie. Takowe nie może jednakowoż zrealizować przejścia na szkodę równouprawnionego lub następującego wierzyciela realnego w obec którego jej obowiązek pozostał ważnym.

§ 47.

1. Vor der Wiederherstellung des Gebäudes kann die Forderung des Versicherungsnehmers auf Zahlung der Entschädigung nur auf den Erwerber des Grundstücks oder an solche Gläubiger des Versicherungsnehmers übertragen werden, welche Arbeiten oder Lieferungen zur Wiederherstellung des Gebäudes übernommen oder bewirkt haben. Eine Übertragung an Gläubiger des Versicherungsnehmers, die bare Vorschüsse zur Wiederherstellung des Gebäudes gegeben haben, ist wirksam, wenn die Verwendung der Vorschüsse zur Wiederherstellung erfolgt.

2. Den gleichen Beschränkungen unterliegt die Pfändbarkeit der Forderung.

§ 48.

1. Diese Satzung tritt am 1. Januar 1927 in Kraft, jedoch nicht früher, als bis seitens des „Deutschen Gemeinnützigen Rückversicherungsverbandes A.-G.“ die angebotene Rückversicherung mindestens in Höhe von 80 % eines über die Normalschadenssumme von 1 %₀₀ hinausgehenden Uberschadens vertraglich zugesichert ist.

2. Alle bis zum 31. Dezember 1926 von der Schlesischen Feuerlozietät in Breslau betriebenen Nebenzweige der Schadenversicherung werden von der Oberschlesischen Feuerlozietät aufgenommen. Die am 31. Dezember 1926 in Kraft befindlichen allgemeinen Versicherungsbedingungen der Schlesischen Feuerlozietät gelten bis auf weiteres auch für die von der Oberschlesischen Provinzial-Feuerlozietät abzuschließenden Versicherungen.

Auszugsweise Abschrift.

D. P. S. 136/E. spec. 8.

Gleichzeitig genehmige ich, auf Grund des § 15 Abs. 3 des Gesetzes vom 25. Juli 1910 (Gesetz-S. E. 241) die Satzung der Oberschlesischen Feuerlozietät mit der Maßgabe, daß § 39 Abs. 5 Satz 2 aufzuheben oder abzuändern ist, falls es die Aufsichtsbehörde nach weiterer versicherungstechnischer Prüfung für notwendig erachten sollte. Abschrift dieses Erlasses hat der Herr Oberpräsident in Doppeln erhalten.

Berlin N. W. 7, den 31. Dezember 1926.

Der Preussische Minister des Innern,

I d 483 V.

An den Herrn Abwicklungskommissar zur Vertretung der Rechte und Pflichten der früheren Provinz Schlessen, Herrn Oberpräsidenten Dr. Maier in Charlottenburg.

§ 47.

1. Przed wznowieniem budynku pretensya ubezpieczającego do wypłaty odszkodowania może tylko być przekazana nabywcy gruntu albo wierzycielom ubezpieczającego, którzy pracują albo dostarczają materiały dla odnowienia budynku lub którzy je wykonali. Przekazanie sumy wierzycielom ubezpieczającego, którzy dali gotowe zaliczki na odnowienie budynku jest ważne, jeżeli zaliczki zostaną potrzebowane na odnowienie.

2. Równem ograniczeniom podlega możliwość zafantowania pretensyi.

§ 48.

1. Niniejszy statut wstępuje w moc dnia 1-go stycznia 1927 r. jednakowoż dopiero, jeżeli związek „Deutscher Gemeinnütziger Rückversicherungsverband A.-G.“ zapewnił mu w drodze kontraktu ofiarowane zwrotne ubezpieczenie przynajmniej w wysokości 80 % wyższe, szkody przewyższającej normalną sumę odszkodowania 1 %₀₀.

2. Stowarzyszenie Oberschlesische Feuerlozietät obejmuje wszystkie gałęzie ubezpieczenia od szkody, wykonywane przez stowarzyszenie Schlesische Feuerlozietät w Breslau aż do 31-go grudnia 1926 r. Ogólne warunki ubezpieczenia stowarzyszenia Schlesische Feuerlozietät obowiązujące dnia 31-go grudnia 1926 r. są również ważne aż do dalszego rozporządzenia dla ubezpieczeń skutecznych przez stowarzyszenie Oberschlesische Provinzial-Feuersocietät.

Częściowy odpis.

O. P. S. 136/S. spec. 8.

Równocześnie potwierdzam na mocy § 15go ust. 3go ustawy z dnia 25-go lipca 1910 r. (zb. ustaw str. 241) statut stowarzyszenia Oberschlesische Feuerlozietät z zastrzeżeniem że § 39 ust. 5 zdanie 2 musi być zniesiony albo zmieniony, jeżeli władza nadzorcza uważała by to za niezbędne po dalszem ubezpieczeniowo-technicznym badaniu. Pan naczelny prezes otrzymał odpis niniejszego rozporządzenia.

Berlin N.W. 7, dnia 31-go grudnia 1926r.

Pruski minister spraw wewnętrznych.

I d 483 V.

Do rąk Pana komisarza rozjemczego dla zastępowania praw i obowiązków dawniejszej prowincyi Schlessen, Pana naczelnego prezesa Dr. Maier w Charlottenburg.